

34.^a REUNIÓN DE LA COMISIÓN HIDROGRÁFICA DEL MAR DEL NORTE (CHMB34)

Videoconferencia (VTC), 27 & 28 de abril

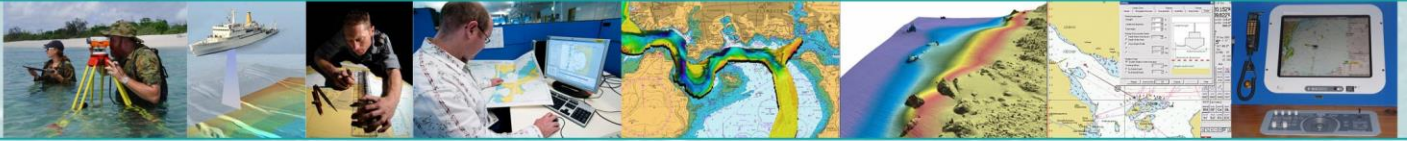
Contribución al Programa de Trabajo de la OHI para el 2021	
Tarea 3.2.1.	Preparación de e información sobre las reuniones de las Comisiones Hidrográficas Regionales: la CHMN

La celebración de la 34.^a Reunión de la Comisión Hidrográfica del Mar del Norte (CHMN34), inicialmente prevista en Reykjavik (Islandia) en marzo del 2020, se celebró los días 27 y 28 de abril del 2021 en formato VTC debido a la pandemia del COVID-19.

La reunión fue presidida por Koen VANSTAEN (Bélgica). Participaron en la reunión cuarenta delegados de diez Estados Miembros (Alemania, Bélgica, Dinamarca, Francia, Irlanda, Islandia, Noruega, Países Bajos, Reino Unido y Suecia), dos representantes del Proyecto *SeaBed2030*, siete observadores de la industria (Terratech, Teledyne CARIS, Sea ID, SevenCs, Kongsberg, iXblue y Xocean) y un Estado Miembro observador (Estados Unidos). La Secretaría de la OHI estuvo representada por el Secretario General, el Dr. Mathias JONAS.



Algunos participantes de la 34.^a reunión de la CHMN



La reunión comenzó con las palabras de bienvenida del Presidente de la CHMN, Koen VANSTAEN (Bélgica) y el Secretario General de la OHI pronunció su discurso de apertura. La reunión prosiguió con la aprobación del orden del día y de los asuntos derivados de la anterior Reunión de la CHMN33 y su respectiva lista de acciones.

El Secretario General Dr. JONAS informó sobre las disposiciones generales de la OHI y sobre las operaciones de la Secretaría de la OHI. Continuó con el resultado de la 2.^a Asamblea (A-2) y con las acciones resultantes del 4.^o Consejo (C-4), con un impacto en las Comisiones Hidrográficas Regionales. Especificó la aprobación por la A-2 del nuevo Plan Estratégico de la OHI y de la Hoja de Ruta de la S-100 y la tarea del Consejo de proceder a su implementación. El Secretario General invitó también a la CHMN a examinar sus respectivos instrumentos para garantizar el cumplimiento de las recomendaciones de la Resolución N.º 2/1997 de la OHI, según enmendada por la A-2.

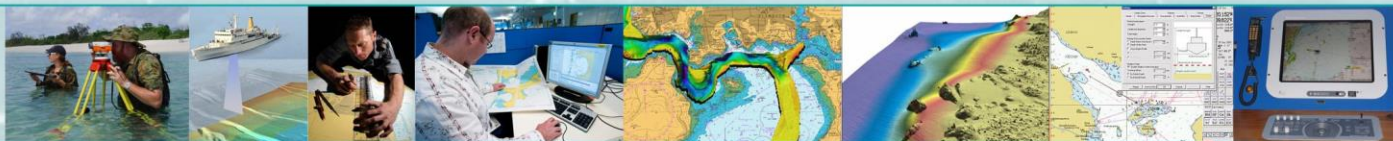
Los miembros se pusieron de acuerdo sobre las próximas etapas para abordar los resultados de la 2.^a Asamblea y del 4.^o Consejo de la OHI, ambos celebrados en noviembre del 2020. Las explicaciones del Secretario General sobre el nuevo Plan Estratégico de la OHI se vieron reflejadas en el informe de Francia sobre las propuestas de cómo la CHMN debería reflejar las directivas estratégicas, como parte de sus actividades. Se convino desarrollar un análisis común de deficiencias de la CHMN para cada objetivo y sus metas asociadas. Con el objetivo de definir «¿Dónde estamos ahora?», «¿Cuál es la deficiencia?», «¿Cuál es el rol de la CHMN para cumplir con los objetivos y las metas?» y «¿Cómo podemos enfrentarnos colectivamente a los desafíos y lograr los objetivos y las metas?».

En beneficio de la eficiencia, la reunión prescindió de los habituales Informes Nacionales. En su lugar, la Comisión abordó una amplia gama de temas, incluyendo los aspectos de la coordinación con la Unión Europea, las actividades relacionadas con los levantamientos, la colaboración participativa, la navegación autónoma y los esquemas cartográficos de la región.

Siendo Alemania el representante designado de la CHMN en el Grupo de Trabajo OHI/UE sobre la Red, informó sobre las iniciativas de la UE que afectan al trabajo de los Servicios Hidrográficos Europeos, como la Implementación de la Directiva sobre Datos Abiertos, el futuro de EMODnet y el Sistema Europeo de Observación de los Océanos (EOOS).

El Presidente del MSDIWG MB-MN, Jens-Peter HARTMANN (Dinamarca), elaboró un método sobre el modo en que podrían trabajar la CHMB y la CHMN con la S-122 y, de ser posible y si se desea crearlo, como banco de pruebas de la S-122, un proyecto piloto con el Mar del Norte y el Mar Báltico. La Comisión convino investigar las posibilidades de establecer una colaboración entre el Grupo de Expertos Técnicos MSP (*Planificación Espacial Marítima*) de la UE en materia de datos y el NSMSDIWG del MB, para compartir información e identificar áreas de cooperación.

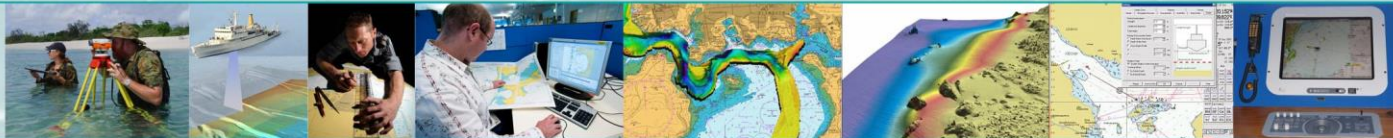
En el contexto de la Batimetría Participativa y del Proyecto *Seabed 2030*, se debatió sobre el modo de aumentar la disponibilidad de datos en todo el Mar del Norte y más allá, incluyendo los datos de los institutos académicos y de la industria. Durante la reunión, el Dr. Patrick WESTFELD (Alemania) fue nombrado nuevo Coordinador de la CSB/Proyecto *Seabed 2030* de la CHMN, en sustitución de Thomas DEHLING.



El SH del RU presentó algunos de los retos futuros para apoyar el transporte marítimo totalmente autónomo, incluyendo los retos de datos para los Servicios Hidrográficos. La CHMN aprobó una forma de avanzar para llevar a cabo una evaluación de riesgos armonizada en toda la región de la CHMN, con objeto de definir las prioridades en materia de levantamientos y nuevos levantamientos utilizando las clasificaciones CATZOC.

La 34.^a reunión de la Comisión se celebró por primera vez en línea. Como consecuencia de los resultados positivos, los miembros convinieron cambiar de las reuniones físicas bianuales a las anuales, celebrando la reunión cada dos años en línea. Además, la antigua costumbre de que las reuniones sean organizadas y presididas por diferentes organizaciones participantes no se consideró como la forma más eficaz en el momento actual. La Comisión aceptó la propuesta de organizar, como reunión presencial, la próxima CHMN35, del 5 al 6 de abril del 2022 en Islandia, seguida de una sesión VTC (CHMN36) en el 2023 - ambas organizadas y presididas por Islandia - y luego de nuevo una reunión presencial (CHMN37) en el 2024 - organizada y presidida por Suecia.

Al final de la reunión, el Sr. Georg Kr. LÁRUSSON, Director General de la Guardia Costera Islandesa, asumió el rol de Presidente del Sr. Koen VANSTAEN (Bélgica).



5.ª REUNIÓN DE COOPERACIÓN TÉCNICA OHI - IALA

Reunión Virtual, 27 de abril

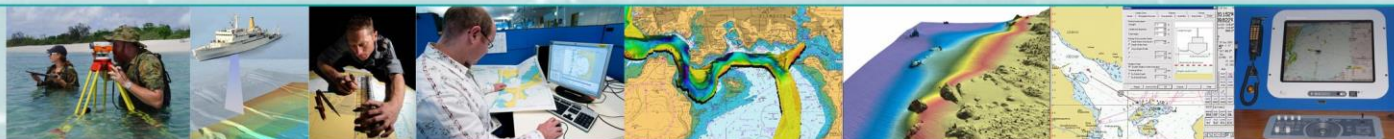
Contribución al Programa de Trabajo de la OHI para el 2021	
Tarea 1.1.6	Mantenimiento de la relación con la IALA
Tarea 2.1.5	Supervisión de la elaboración de las normas internacionales asociadas
Tarea 2.5.2	Apoyo al desarrollo y a la implementación de Servicios Marítimos

La 5.ª reunión de Cooperación Técnica OHI - IALA se celebró virtualmente el 27 de abril del 2021. Asistieron a la reunión 10 participantes, de los representantes de la OHI y la IALA. La Secretaría de la OHI estuvo representada por el Director de la OHI, Abri KAMPFER, el Adjunto a los Directores Yong BAEK, y el Oficial de Apoyo en materia de Normas Técnicas, Jeff WOOTTON.

Durante las palabras de apertura, el Director de la OHI, Abri KAMPFER, destacó la importancia de las reuniones conjuntas, mencionó los desafíos que representaban las reuniones virtuales para una conversación eficaz; y dio las gracias a la IALA por su continua cooperación en el desarrollo de las Especificaciones de Producto basadas en la S-100.

La OHI y la IALA presentaron sus progresos en la elaboración de las Especificaciones de Producto basadas en la S-100. La IALA proporcionó una actualización sobre el desarrollo de la serie S-200 de las Especificaciones de Producto de la IALA, describió los Servicios de Navegación Marítima S-125 en relación con el marco que podría proporcionar la S-125 e informó sobre los servicios técnicos que aún debían elaborarse. El Adjunto a los Directores Yong BAEK informó sobre el plan para la publicación de la Edición 5.0.0 de la S-100 en el 2022, que apoyaría suficientes funciones para que las Especificaciones de Producto basadas en la S-100 cumplan los requisitos del equipo de navegación. Para estar en consonancia con el ciclo de desarrollo, se requerirá a la IALA que considere las Especificaciones de Producto elaboradas y que examine el impacto en las que están actualmente en curso de desarrollo, de modo que las próximas Ediciones de estas Especificaciones de Producto estén en consonancia con la Edición 5.0.0 de la S-100.

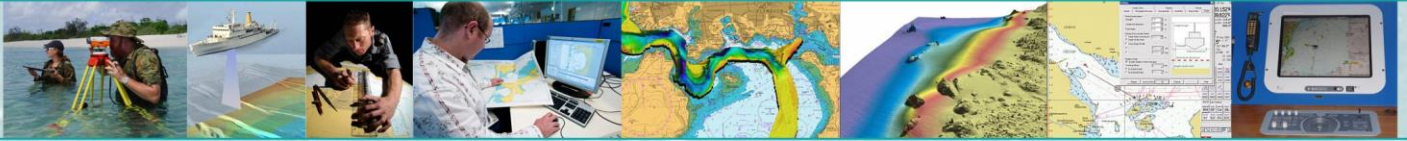
El Sr. Jeff WOOTTON, responsable de la Base de Registros de Información Geoespacial (IG) de la OHI, proporcionó una actualización sobre el registro IG, en particular sobre el Registro de Especificaciones de Producto para el almacenamiento y la difusión de las Especificaciones de Producto publicadas basadas en la S-100, y sobre el banco de pruebas de la OHI para las Especificaciones de Producto en curso de desarrollo. La IALA estuvo de acuerdo en registrar sus Especificaciones de Producto S-200 en la Base de Registros IG, para que los usuarios puedan acceder a ellas a través de un portal equivalente. La reunión discutió sobre la forma de armonizar las definiciones de los términos relativos a las Ayudas marinas a la Navegación, incluyendo los términos PNT y VTS en la base de Registros IG,



con esas definiciones en el Dominio HYDRO de la OHI del Registro del Diccionario de Datos, que eran objeto de discusión y reconciliación. La IALA preparará una lista de definiciones de los términos relativos a las Ayudas marinas a la Navegación y las publicará en la Base de Registros para discutir sobre ello.

La celebración de un taller conjunto OHI-IALA estaba prevista inicialmente en el 2020; sin embargo, debido a las restricciones continuas del COVID-19, el grupo convino posponer el evento al 2022.

La próxima reunión de Cooperación Técnica OHI-IALA se celebrará en noviembre del 2021, junto con la reunión ARM de la IALA.



8.ª SESIÓN DEL SUBCOMITÉ DE NAVEGACIÓN, COMUNICACIONES Y BÚSQUEDA Y SALVAMENTO DE LA OMI (NCSR)

Reunión virtual remota, 19-23 de abril

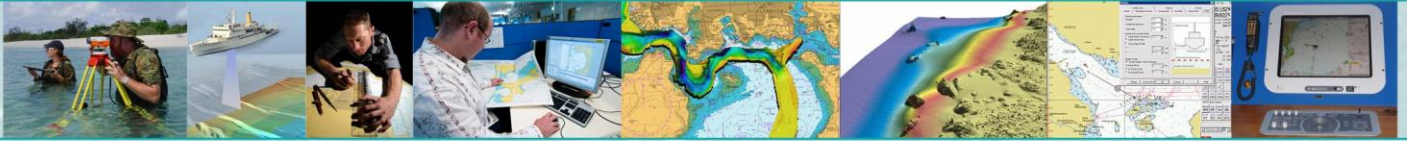
Contribución al Programa de Trabajo de la OHI para el 2021

Tarea 1.1.8.4	Mantenimiento de la relación con la Organización Marítima Internacional (OMI), incluyendo la participación a la reunión del SC NCSR
------------------	---

El Subcomité de Navegación, Comunicaciones y Búsqueda y Salvamento (NCSR) es un órgano subordinado del Comité de Seguridad Marítima (MSC) de la Organización Marítima Internacional (OMI). La 8.ª Sesión del Subcomité (NCSR8) se celebró como reunión virtual remota, del 19 al 23 de abril del 2021. La OHI estuvo representada por el Director Abri KAMPFER, el Adjunto a los Directores David WYATT y el Sr. Christopher JANUS, Presidente del Subcomité del Servicio Mundial de Alerta a la Navegación (SC SMAN). También asistieron a la reunión varios representantes de los Servicios Hidrográficos como miembros de su delegación nacional.

El NCSR8 invitó al MSC a aprobar la celebración de una reunión del Grupo de Expertos sobre la Organización del Tráfico Marítimo de Buques antes de la sesión plenaria del NCSR9, a fin de examinar de forma preliminar todas las propuestas sometidas al NCSR9 en el punto del orden del día relativo a las «Medidas de Organización del Tráfico Marítimo de Buques y sistemas obligatorios de notificación de los buques», y de asesorar al Subcomité sobre cualquier medida y/o sistema necesario por adoptar. La Secretaría de la OMI informó de que la intención era celebrar la reunión del Grupo de Expertos lo más cerca posible de la sesión del NCSR9 y que esto se tendría en cuenta al preparar el programa de reuniones para el 2022. La Secretaría informó también de que los plazos de sumisión de documentos y propuestas no se modificarían y que se mantendrían, como parte de las disposiciones para la sesión del NCSR9, incluyendo la preparación de la evaluación preliminar de las propuestas elaborada por el Presidente y los procedimientos establecidos en el documento MSC.1/Circ.1608.

Con respecto a las cuestiones de navegación, el NCSR8 tomó nota de la información proporcionada en el documento de la OHI que informa sobre asuntos relativos al ECDIS, y apoyado por Canadá, e invitó a los Estados Miembros y a las organizaciones internacionales interesadas a contribuir al trabajo de la OHI en la preparación de enmiendas a la Resolución MSC.232(82) y MSC.1/Circ.1503/Rev.1. Se expresaron opiniones de apoyo a favor de la implementación del Modelo Universal de Datos Hidrográficos S-100 de la OHI y del reconocimiento de las Cartas Náuticas Electrónicas (ENC) S-101 para el ECDIS, destacando también la necesidad de armonizar el calendario de trabajo de la OMI con el de



la OHI en este asunto, para garantizar la implementación de las Especificaciones de Producto S-100 para el 2024, con una fase de transición hasta el 2030.

En lo que respecta a los asuntos relacionados con las Comunicaciones y el Sistema Mundial de Socorro y Seguridad Marítimos (SMSSM), el Subcomité examinó el informe de la reunión en el periodo entre sesiones del Grupo de Trabajo sobre Comunicaciones, que se celebró a distancia del 7 al 13 de abril del 2021, y acordó el proyecto de enmiendas al Convenio SOLAS de 1974 y al Protocolo SOLAS de 1988, y aprobó el proyecto de enmiendas al Convenio SOLAS del 1974 y al Protocolo de SOLAS 1988, en vista de su aprobación por el MSC 104 y de su posterior adopción por el MSC 105.

El Subcomité también aprobó:

- i. el proyecto de Circular del MSC sobre *La participación de los buques que no están cubiertos por el Convenio SOLAS en el Sistema Mundial de Socorro y Seguridad Marítimos (SMSSM) y la orientación sobre el desarrollo de materiales de formación para operadores del SMSSM en los buques no cubiertos por SOLAS*, que será divulgado como Documento MSC.1/Circ.803/Rev.1; y
- ii. el proyecto de Circular del MSC sobre *Orientación para la recepción de información de seguridad marítima y de información relativa a búsqueda y salvamento según lo requerido en el SMSSM*.

El NCSR8 no apoyó el proyecto de versión revisada del documento MSC.1/Circ.1613 - *Manual del servicio provisional SafetyCast de Iridium* - sometido como proyecto de 1.^a Edición del manual, que será remitido al MSC para su consideración y aprobación. Se decidió que se requería trabajo adicional,; a la luz de los comentarios hechos por el RU, apoyados por Brasil, España, Francia, Japón y la IMSO. El Subcomité convino que las revisiones del manual provisional existente podrían someterse al MSC104 como proyecto del documento MSC.1/Circ.1613/Rev.1, y que una revisión madura sería sometida al NCSR9, para su consideración como 1.^a Edición del manual.

El Subcomité recibió informes de los Presidentes de los siguientes grupos, en los que participa la OHI:

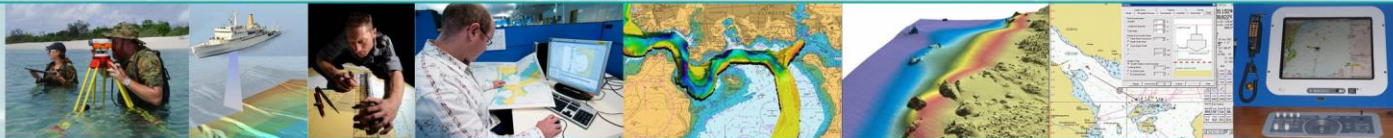
Panel Coordinador NAVTEX de la OMI

Panel Coordinador de las Llamadas de Grupo Mejoradas (LLGM) de la OMI

Subcomité SMAN

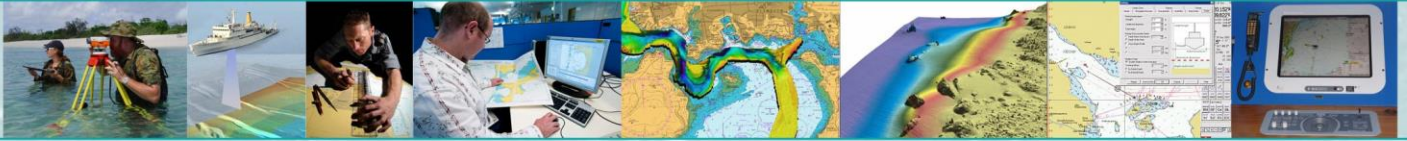
Grupo de Correspondencia LLGM-API

Teniendo en cuenta los progresos realizados en la sesión, el Subcomité preparó la propuesta de orden del día bienal para el bienio 2022-2023 y la propuesta de orden del día provisional para el NCSR9. La revisión de la Orientación del ECDIS para las buenas prácticas (MSC.1 /Circ.1503/Rev.1) y las enmiendas a las Normas de Funcionamiento del ECDIS (Resolución MSC.232(82)) se incluyen también en el orden del día bienal propuesto



del Subcomité para el bienio 2022-2023 y en el orden del día provisional del NCSR9, pendientes de la aprobación del MSC104.

El Sr. Nigel CLIFFORD, de Nueva Zelanda, y el Sr. Alexander SCHWARZ, de Alemania, fueron elegidos Presidente y Vice-Presidente, respectivamente, del Subcomité para su 9.^a sesión (NCSR9) prevista para el 2022. El Subcomité señaló que, debido a la incertidumbre sobre el tipo de reuniones, físicas o remotas, que podrían celebrarse en el 2022, aún no se disponía de un programa preliminar de reuniones para el 2022, pero se espera publicarlo poco después del C125, en julio del 2021.



64.^a REUNIÓN DE LA COMISIÓN HIDROGRÁFICA NÓRDICA (CHN64)

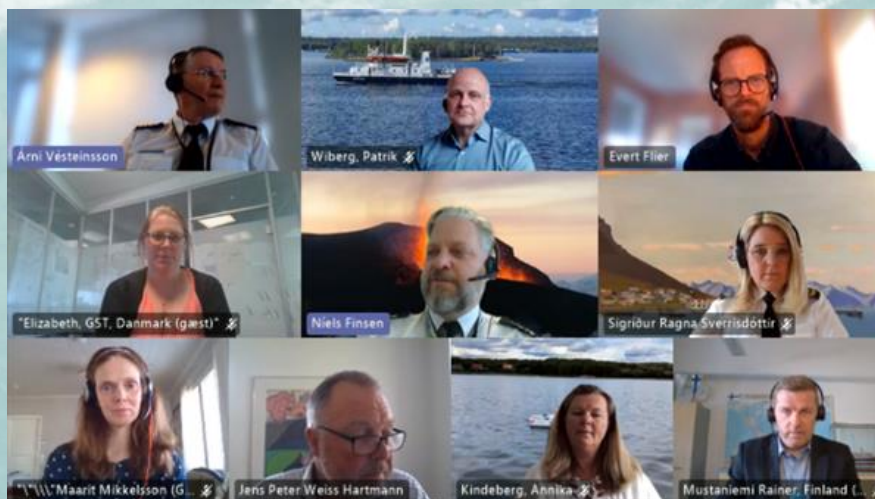
Videoconferencia (VTC), 20 & 21 de abril

Contribución al Programa de Trabajo de la OHI para el 2021

Tarea 3.2.1.	Preparación de e información sobre las reuniones de las Comisiones Hidrográficas Regionales: CHN
--------------	--

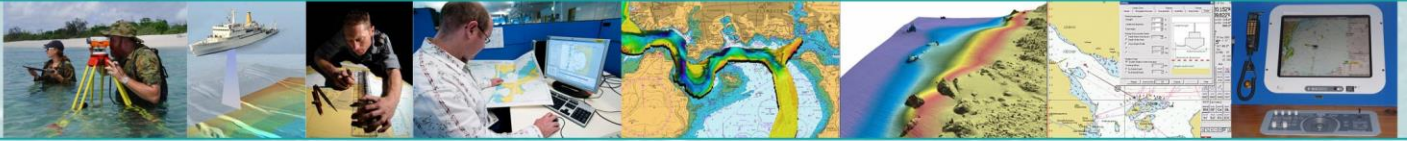
La celebración de la 64.^a Reunión de la Comisión Hidrográfica Nórdica (CHN64), inicialmente prevista en Reykjavik (Islandia) en el 2020, se celebró en formato VTC debido a la pandemia del COVID-19, los días 20 y 21 de abril del 2021.

La reunión fue presidida por el Vice-Presidente, Sr. Árni ÞÓR VÉSTEINSSON (IS). Dieciocho delegados de cinco Estados Miembros (Dinamarca, Finlandia, Islandia, Noruega y Suecia) participaron en la reunión. La Secretaría de la OHI estuvo representada por el Secretario General, el Dr. Mathias JONAS.



Algunos participantes de la 64.^a Reunión de la CHN

El Sr. Georg Kr. LÁRUSSON, Director General de la Guardia Costera de Islandia, inauguró la CHN64 y dio la bienvenida a todos los participantes de la reunión. Fomentó la cooperación, como la existente con la CHN, y destacó la importancia de dicha cooperación y discutió sobre los cambios en las reuniones debido a la pandemia del COVID-19 y sobre la familiaridad en general de las reuniones en línea y los beneficios de éstas últimas para fomentar la cooperación. A continuación, cedió el control de la reunión al Vice-Presidente



Árni ÞÓR VÉSTEINSSON, Director del Departamento Hidrográfico y de Seguridad Marítima del ICG.

La reunión prosiguió con la aprobación del orden del día, los asuntos derivados de la anterior reunión de la CHN63 y la respectiva lista de acciones.

El Secretario General JONAS informó sobre el resultado de la 2.^a Asamblea (A-2) y sobre las acciones resultantes del 4.^o Consejo (C-4), que han tenido un impacto en las Comisiones Hidrográficas Regionales. Especificó la aprobación, por la A-2, del nuevo Plan Estratégico de la OHI y de la Hoja de Ruta de la S-100 y la atribución al Consejo de la tarea de proceder a su implementación. El Secretario General invitó también a la CHN a examinar sus respectivos instrumentos para garantizar el cumplimiento de las recomendaciones de la Resolución N.º 2/1997 de la OHI, según enmendada por la A-2.

La reunión prosiguió con la presentación de los respectivos Informes Nacionales. Noruega presentó una nueva forma de colaboración con las autoridades portuarias nacionales, con el objetivo de crear una base de datos colaborativa, que pueda constituir la base del futuro suministro de colecciones de datos que cumplan la norma S-131 de la OHI.

El Presidente del Comité Director GEBCO, Evert FLIER (Noruega), hizo una presentación sobre GEBCO y sobre el Proyecto *Seabed 2030*. Destacó la necesidad de hacer que los datos existentes estén disponibles. Según sus explicaciones, supone un gran reto el acceso a los datos de inteligencia o incluso a los polígonos en los que los datos de inteligencia están disponibles. Concluyó que, en vista de las exigencias de la Década de los Océanos de las NN.UU., el acceso a los datos batimétricos es esencial.

El Presidente del HSSC, Magnus WALLHAGEN, informó sobre los resultados de las reuniones 10.^a y 11.^a del GT WEND. Los participantes debatieron sobre las posibles implicaciones para la región. Dinamarca informó sobre el concepto de nombramientos de embajadores cartográficos autóctonos para Groenlandia y sobre la producción acelerada prevista de ENC's para esas aguas con un contenido reducido de características terrestres pero con información cartográfica completa para las zonas marítimas.

Basándose en el ejemplo de la Comisión Hidrográfica del Pacífico Suroeste, la CHN discutió sobre la mejor manera de reflejar los nuevos objetivos estratégicos de la OHI en el orden del día de las futuras reuniones de la Comisión. No se tomó ninguna decisión final.

Al final de la reunión, la Sra. Birte NOER BORREVIK (Noruega) fue nombrada Presidenta y Evert FLIER (Noruega) Vice-Presidente.

La próxima reunión se celebrará en Stavanger, Noruega, los días 26 y 27 de abril del 2022.